



Possible visita de Tarradellas a Figueres

Amb motiu de l'elecció de la Pubilla de Catalunya

Pàgina 3

Ernest Lluch:

“Martín Villa ha de dimitir”

“Cal dotar d'eficàcia les forces d'ordre”

Pàgina 12



Morí Lluís Pericot

Un gironí-empordanès universal

Pàgines 6 i 7

Cap a la part del Pirineu

Per Emili Casademont i Comas

Qüestió de noms

Així m'ho han “venut”. En un col·legi de Figueres, el nom del qual vull ignorar, un nen fou castigat. Per què? Quina entremaliadura va fer? Cap. Ni una. El que succeí és que el nen va tenir la “mala pensada” d'escriure correctament i oficialment el seu nom a les portades de les seves llibretes i dels seus llibres de text escolars. I dic això de “correctament i oficialment”, perquè resulta que és el mateix nom que figura al Registre Civil.

La família del nen, tota enutjada, m'ha dit que el “Jordi” féu “mal d'ulls” a la mestra (“d'una senyora mestra es tracta”, se m'ha assegurat). I per això, aquesta

l'obligà a escriure un piló de vegades el mot “Jorge”...

Això, repeteixo, és el que m'han dit. Ara bé. També podria ser, penso jo, que el fet derivés d'un cas d'ignorància per part de la professora. És a dir, que aquesta bona senyora desconegés el català i les lleis vigents i que li semblés que el nen no sabia escriure com cal el nom que els seus pares li posaren...

Em quedo amb la meua suposició. Em costa de creure el que m'han explicat i assegurat. No m'ho vull creure, millor dit. Perquè, encara que tant una cosa com l'altra siguin greus, la primera, francament, no té nom...

Carretera
Llançà-Portbou

El
MOP
es
compromet
a
arranjar-la

Pàgina 12

El Papa obrer

Impressions de monsenyor Camprodon

(De la nostra Redacció, per J.M.)- Ja tenim Papa! A les 18,18 hores d'abans-d'ahir, dilluns, la “fumata blanca” anunciava que a la Capella Sixtina s'havia elegit el successor de Joan Pau I. Les paperetes del conclave donaren un nom: Karol Wojtyla, cardenal polonès, de 58 anys d'edat, el qual prengué el nom de Joan Pau II.

Altra volta, ens hem posat en contacte amb monsenyor Jaume Camprodon, bisbe de Girona. Les preguntes no cal assenyalar-les. Són a l'ànim de tothom. Anem a veure, doncs, les consideracions del senyor bisbe de la nostra diòcesi: “la sorpresa ha estat grossa; tenim un papa no italià; a més, polonès i, per fi, de 58 anys. Tres coses impensables, almenys per a mi, fins aquest moment”.

El comentari sempre amable, sempre cordial de monsenyor Camprodon ens endinsa pels camins misteriosos dels desiguis de Déu. Sembla que l'Esperit Sant, sempre present, es serveix dels homes i els obliga a ésser responsables de llurs actes.

Al nostre bisbe li ha agradat que el Papa trenqués amb la tradició, en adreçar-se a la gentada reunida a la Plaça de Sant Pere, abans d'impartir la bene-

dicció “Urbi et Orbe”. També li ha complagut la molta estona que Joan Pau II ha romàs després saludant els fidels, el poble... “Home de gran cor, s'ha deixat guanyar pels seus sentiments”, ha afegit monsenyor Camprodon.

Per al senyor bisbe, ara reneix l'esperança oberta pel papa Luciani. Creu que tenim un nou pastor, però dotat d'energia i autoritat. “He vist en ell —ens ha dit— quelcom que em fa pensar que l'Església té un bon conductor”.

Finalment, li hem comentat que el cardenal Jubany, en les seves darreres declaracions a la TV, parlava amb insistència sobre la possibilitat que s'elegís un papa no italià. Monsenyor Camprodon ens ha contestat en el sentit que Narcís Jubany visqué intensament el pre-conclave que elegí Joan Pau I i que, com a home intel·ligent que és, veié, des de llavors, aquesta possibilitat.

Ja tenim Papa! Un pastor, que no era a la llista de papables i que, segons el nostre bisbe, per haver estat obrer, pot disminuir la distància que hi ha entre l'Església i el món del treball.

Esports

Ciclisme:
Nulens, guanyà
la Volta a l'Empordà

Futbol:
El Figueres féu
el ridícul

Moto-cross:
Victòria d'Oriol Pons
 (“Montesa”)

Pàgines 9 i 10

9PAÍS

Dip. Legal: B-18920-1977

Redacció, Administració i Publicitat C/. Sant Josep, 23
Tel. 50 59 58 - FIGUERESDirector: Emili Casademont i Comas
Redactor en cap: Juli Molons
Coordinadors: Narcís J. Ferrer, Jordi Vallmajó

Redactors i col·laboradors: Vicenç Burgas, Alfons Gumbau, Aïons Romero (Figueres), Martí Balló, Josep M. Company, Jaume Hugas, Xavier Martí Ylla, Robert López de Lerma, Montserrat Minobis, Josep Playà i Maset, Josep M. Salvatella (Comarques), Narcís Pijoan (Art), Albert Carreras (Cinema), Joaquim Ballesteró (Esports), Josep M. Ametlla, M. Àngels Anglada, Josep Clara, Ramon Guardiola, Jaume Guillaumet, Joan Guillaumet, Josep M. Xampeny (Opinió), Ferran Garrido i Pallardó, Miquel Sempere (TV), Torner Male (Fotografia).

Secretària: M. Assumpció Casamitjana.
Departament de Publicitat: Josep de la Fè.
Disseny publicitat: Pere Prats.Composició: Fotocomposició/Servicios Barcelona Tel. 330 05 45.
Impressió: Vallesana de Publicacions, S.A. C. Calders, 21 25 Sabadell.
Distribució: Distribuidora dels Països Catalans Barcelona.Gerent: Alexandre Liaño.
Adjunt a gerència: Alina Vallmajó.
President: Carles López Cusi.editoria
empordanesa, s.a.

Col·leccions que cal divulgar (I)

L'Empordà en "Episodis de la Història"

Maria Mercè Costa i Armand de Fluvià, coneguts historiadors, diuen de la col·lecció "Episodis de la Història", que publica l'editorial Rafael Dalmau, en volums de 64 pàgines: "La formen petits volums, generalment divulgatius, i sense aparat erudit, que constitueixen a vegades una síntesi d'obres més extenses del propis autors, però que en altres casos apareixen com veritables novel·lats i aporten notícies de positiu interès".

El seu catàleg és extens i variat, però aquí ens referirem només a aquells exemplars que parlen de temes relacionats amb l'Empordà; aquest article, doncs, serà més aviat una enumeració de llibres, sense cap més pretensió que la divulgativa: trobem, dels temps més reculats, els llibres "Els grecs a Catalunya", de Miquel Terradell, i "Annibal a Catalunya", de Joan Bta. Xuriguera. D'Esteve Albert, conegut pels seus posseïbles vivents, i altres muntatges de tema històric, com el Retaulle de Sant Ermengol o el que es referia a la reina Sibilla, tenim "L'Empordà al temps visigòtic i a l'Edat Mitjana". Dos volums parlen de Ramon Muntaner: un de Nicolau Iorga, sobre "Ramon Muntaner i l'Imperi Bizanti", i un altre del conegut escriptor Rafael Tasis: "La vida de Ramon Muntaner". De Santiago Sobrequés, eminent mediavalista i pare del senador Sobrequés, Rafael Dalmau publica: "Guerra civil a l'Empordà".

D'èpoques ja més modernes, encara poc conegudes a nivell general, tot i que els estudis han fet ja passos de gegant, com és ara el segle XVIII, els episodis de la Història en ofereixen "El guerriller Carraselet", de Josep Iglésies; aquest personatge és d'un alt interès, i més ara que hom coneix, per les Memòries de Sebastià Casanovas, que sota el seu comandament s'hi arrencaren empordanesos.

En les relacions amb el poeta provençal, o felibres, va tenir-hi una part important i es pot dir que en fou l'iniciador l'empordanès Damas Calvet; per aquest motiu esmentem aquí "Felibres catalans", d'Artur Bladé i Desumvila. Quant a "Les dones a la nostra història", de Ferran Soldevila, toca també figures de la nostra contrada.

Clou aquesta relació l'obra de Carles Rahola, fill de Cadaqués, encara que Girona també el consideri com un ciutadà seu, amb el famós llibre en dos volums, receditat ja poc temps i ja ressenyat a 9 PAÍS, "La pena de mort a Girona". Tots aquests volums que ens hem limitat a esmentar són escrits pensant en un sector de lectors normals i no especialitzats, sense perdre per això el seu rigor històric, com el nom dels autors confirma; pensem que haurien de ser més divulgats i que caldria trobar-los normalment a les llibreries de les nostres viles.

M. Àngels Anglada

Imatges comarcals

Ait Empordà

Els empordanesos estan convençuts de la superioritat del seu país. No és que proclamïn que l'Empordà "és la millor terra del món", no, ni que us atabalin massa recordant-vos les seves gràcies. No són partidaris de la demostració patriòtica-comarcals, i això és un avantatge que us estalvia temps i aquelles contínues inclinacions de cap, cortesia obligada que acaba essent una tasca feixuga i incòmoda. No són partidaris de la demostració perquè creuen fermament que no cal. L'Empordà ha arribat a col·locar-se per damunt del bé i del mal. "Home, és que jo sóc de l'Empordà, saps?" Ah, entesos. No hi ha explicacions. Si ho entens, bé, i si no, és que no tens remei.

Això de l'Empordà és com el jazz o la cuina xinesa. "S'hi entra" o no s'hi entra. Amb una diferència, però: a base d'afició, de pràctica i de curiositat, hom pot arribar a ser jazzòfil o gastrònom. Amb l'Empordà aquesta incorporació no és possible. Els empordanesos estan convençuts que el seu país és una mena de misteri que només poden entrellucar els iniciats. O sigui, ells mateixos. El món es divideix entre empordanesos i els altres. La doctrina imperant és que si no has nascut a l'Empordà és inútil que t'esforcis a conèixer l'intrínscu d'aquest país. Pots arribar a ser un foraster addicte, però mai no deixaràs de ser un foraster.

I el curiós és que aquesta comarca tan autodefinida, amb tanta voluntat de límits, és una de les terres de Catalunya amb més experiència de forasters. Bona part d'aquests forasters són il·lustres i antiquíssims, com els grecs i els romans. Empuries n'és testimoni. En so de pau o en so de guerra, han arribat a l'Alt Empordà, hi han passat i a vegades s'hi han quedat: gent de totes les races i banderes. Hi han entrat per terra i per mar. D'aquesta casa que és Catalunya, l'Empordà n'és el rebedor, permanentment obert. Aquesta obertura no sempre ha estat agradable als empordanesos. La indefensió geogràfica, en la història passada, era tenir mala peça al teler. Calia emmurallar-se, encastellar-se com fos, i retirar-se de la costa.

El gran rebedor de l'Empordà, amb el temps, ha provocat el moviment oposat: la instal·lació a peu de carretera i l'acostament a les platges. Els forasters, ara, són d'una altra mena, i duen un diner que no cal sembrar ni pescar.

El triangle L'Escala-Figueres-Llançà-L'Escala (aquest tercer costat seguint el perfil de la costa) constitueix un paisatge que té una suggestió difícilment superable. Aquí hi ha de tot. Terres baixes i aiguoses, terres sòlidament treballades, engrescements geològics, grans panorames, superfícies dures i pissarroses, cales petites, ondulacions suaus. El Port de la Selva, Sant Pere de Roda, Castelló d'Empúries, el Fluvià i la Muga, tot és tan variat que l'Alt Empordà no és pas una peça tan fàcilment classificable com se sol pensar. Les dues entitats més diferenciades -més evidents als ulls- són la zona del Cap de Creus i la plana que baixa de Figueres a Roses. Són dues parts que es complementen admirablement, com la inquietud i la serenitat.

A més de "sirenes" i "pastors" -com diu la sardana-, l'Alt Empordà té dues coses molt vives: una ciutat i un vent. Figueres i la tramuntana.

La capital de l'Alt Empordà té una Rambla i un ambient general molt agradable. Figueres és una ciutat molt local i alhora molt universalista -que ve a ésser la teoria literària de Josep Pla- i no cal dir que el Museu Dalí hi encaixa d'allò més bé. En tot cas, és una població acollidora, cosa que no es pot dir de la tramuntana. Al foraster, la tramuntana li ve de nou. Si bufa amb una mica d'empenta, se li fica al cap. La tramuntana és el gran enemic dels turistes, de la gent que vol suar lentament, profundament. La tramuntana grossa és una mena de tanc que fins i tot empeny cap a dins les cases, la gent del país.

Però hi ha la tramuntana que en podríem dir "de la casa", sense excés de grau, fresca, que "passa" bé. Com un vinet que entona i ajuda a veure les coses més clares. Diuen, els entesos, que és un vent higiènic. És la tramuntaneta que s'endu sent violència, però seguit seguit, el fum de la pipa.

Els rengles de xipres que veureu a l'Alt Empordà -amb els quals els pagesos es defensen de la tramuntana- són l'únic monument que els homes, arreu del món, han alçat al vent.

Josep M. ESPINAS

("La Vanguardia")

ESCOLA DE MÚSICA D'ARTS I OFICIS

Filial del Conservatori Superior de Música del Liceu de Barcelona

Continua oberta la matrícula del curs
1978-79

Directora: Camil·la Lloret de Gironell
Sots-director: Josep M^a Surrell

Con motivo de la elección de la pubilla de Catalunya

Posible visita de Tarradellas

(Redacción).— Según ha podido saber 9PAÍS, es posible que el President de la Generalitat se traslade a Figueres a finales de este mes con motivo de la elección de la *pubilla de Catalunya*, que se celebrará en nuestra ciudad los próximos días 28 y 29.

NO SE TRATA DE LA ELECCIÓN DE UNA "MISS"

La elección de la *pubilla* nada tiene que ver con lo que en otros lugares se conoce como la proclamación de una "miss", sea de una ciudad, de un continente, de una profesión determinada, etc. La *pubilla* en nuestra tierra tiene, en su tradición, buscar en la muchacha elegida una serie de cualidades que pueden muy bien compaginarse con la belleza, pero no necesariamente.

Así, por ejemplo, el próximo día 29, una vez aquí las aspirantes al título, se procederá a un examen de cada una de ellas, a fin de apreciar su cultura general, sus posibilidades como ama de casa, etc.

LA ELECCIÓN PROPIAMENTE DICHA

Los actos solemnes de la proclamación empezarán con una cercavila en la que intervendrán las majorettes del Casino Menestral, su banda de música y toda la comparsa habitual en estos casos. A las 12 del mediodía en la Rambla se efectuará la proclamación propiamente dicha, teniendo lugar a continuación una audición de sardanas.

El jurado es secreto, compuesto por gente de diversos lugares de Catalunya. El nombre de sus componentes así como el de su presidente, se hará públi-

co una vez conocido el veredicto.

Por número de votos sucesivos, serán proclamadas también cuatro damas de honor.

COLABORACIÓN FIGUERENSE

En lo que a nuestra ciudad se refiere, la colaboración corre a cargo de los presidentes de las entidades más representativas, limitándose su actuación al aspecto puramente técnico, ya que, como queda dicho, todo lo referente a la elección queda en manos del jurado hasta ahora desconocido.

Por parte de Figueres se presentará a la elección la *pubilla de l'Empordà*, ya que la elegida en Figueres toma el nombre de la comarca.

En nuestro próximo número tendremos ocasión de ampliar detalles ya que, según se nos comunica, cada día se producen novedades y se reciben adhesiones para colaborar en la tradicional fiesta de la elección.

6 x 9

Per BY SENS

UN DOCUMENTAL PARA EUROPA

No es que fuera predispuesto a encontrarle defectos al documental "Figueres, ciutat de vacances i turisme" que, patrocinado por el Ayuntamiento y producido por el C.I.T., ha realizado el gerundense Narcís Sans. Pero también es cierto que, antes de visionarlo, me llamó J. y me clavó su opinión. Es importante, en cine, plantarse en la sala con la mente en porretas. Lo ideal. También, claro, es interesante lo contrario y experimentar conclusiones hacia el sí o el no de lo opinado. Esto último, como que abunda más, hay que tenerlo en cuenta. Y estar preparado.

Unas cuantas cosas que uno cree verdades: al documental le falta guión. Coherencia. Le falta espíritu local ("a lo universal por lo local", más o menos) que solamente puede sentirse desde aquí. No es, quizás por lo mismo, lo representativo que uno espera. Hay excesivos olvidos, que debían condensarse, después de barrer en su totalidad o también condensarlos sabiamente, lugares que se salen de cacho.

Lo peor que le puede ocurrir a un documental es esa sensación de estar hecho a retales. Cuando salen imágenes de festivos esquiadores, así, de pronto, a uno se le va el documental demasiado lejos. Se le quiebra sin avisar. Luego se va quebrando a in-

termitencias. Que si ahora nos vamos a Ripoll. Que si también a Banyoles. Que si vengan playas de Begur. Un realizador ampurdanés, evidentemente, no le hubiese puesto retales. Si nos liamos a ponérselos el documental no se acaba. Y esta fue una de las primeras reacciones de J.: el principal defecto del filme viene de origen. Viene del encargo. Está realizado por un gerundense que se sabe bien toda la provincia, cámara al hombro. Conoce Figueres, qué duda cabe. Pero no ha hecho una película "desde aquí", profundamente, con alma, del que está en el pálpito todos los días. No la podía hacer. Añado: si hay que salirse de cacho para añadirle atractivos relativamente al alcance, no basta con las palabras del narrador. Había que mostrar unos gráficos —y también hay formas técnicas para hacerlos con gracia— para explicar nuestra privilegiada situación geográfica y lo que puede estar al alcance. Si no tuviésemos aquí ningún cineísta, vale lo que salga. Pero es que están. Por lo menos un par.

Narcís Sans, que no debe tener ninguna culpa, ha logrado imágenes excelentes. Tanto, que las de Figueres saben a poco. La ciudad —su interés turístico— no está suficientemente representada. Me dijo J. que el filme costaba millón y medio de pesetas. Duda que sus cuarenta y cinco minutos de duración tengan facilidades de difusión en las TV europeas. Y exclamó:

—Francament; m'he empenyat...

Hay que esperar que a los televidentes europeos les ocurra lo contrario...

En 9 líneas

EXPECTACIÓN

En medios juveniles de la ciudad ha despertado gran expectación el *Curs d'Iniciació a la Informàtica*, que se impartirá a partir del próximo día 31. La organización del curso corre a cargo de la Cámara de Comercio de Girona y la dirección es del *Centre de càlcul de l'Empordà*. El profesor será Eduard Guimerà y las clases de impartirán en los locales de "la Caixa", los martes y jueves, de siete y cuarto a nueve menos cuarto de la mañana.

CROUPIERS

Próximo a inaugurarse el Casino de Juego de Peralada, la Oficina de Empleo de Figueres hace público un comunicado por el que informa que las personas interesadas en ocupar el puesto de *croupier* deberán inscribirse en dicha Oficina, antes del día 30 de octubre. Los inscritos efectuarán posteriormente las oportunas pruebas de selección, así como un curso de formación, con carácter gratuito. Se dará preferencia al personal en desempleo, que reúna los requisitos generales.

MUTILATS

L'Associació de Mutilats de Guerra està gestionant la legalització de pensions per a tots aquells que encara no les cobren. Per tal de donar solució a llurs problemes, la Unió General de Treballadors es dirigeix a tots els mutilats de guerra que es troben en aquesta situació

El nuevo Instituto no se denomina "Josep Pla"

Han de determinarlo entre profesores, padres de alumnos y Ayuntamiento

(Redacción).— La denominación oficial del nuevo Instituto de Enseñanza Media de Figueres aún no ha sido determinada, por lo que la utilización del nombre de "Josep Pla" resulta incorrecta.

El artículo tercero de la disposición para la creación de nuevos institutos señala muy claramente que el nombre de los mismos se determinará de común acuerdo entre los claustros de profesores, las asociaciones de padres y los ayuntamientos.

En este sentido, el Ayuntamiento de Figueres parece desconocer o ignorar esta disposición, por cuanto el alcalde, Pere Giró, viene utilizando la denominación "Josep Pla" para el nuevo Instituto.

Es muy posible que hasta el próximo año el centro de Enseñanza Media no tenga nombre oficial, en tanto no se reúnan las tres partes que tienen el derecho a manifestarse sobre el asunto.

De cualquier forma, y según ha declarado a este periódico, el escritor Josep Pla no desea que el Instituto Mixto nº 2 —esta es su denominación provisional— lleve su nombre. "Això és cosa de morts", ha manifestado.

Finalmente hemos de indicar que las actividades académicas de este centro dieron comienzo el pasado martes, una vez recibido el mobiliario por parte del ministerio de Educación y Ciencia.

perque acudeixin als locals de la UGT, al carrer de Les Tarreres, 42, de 4 a 9 de la tarda.

CULTURA

El Ministerio de Cultura, a través del Centro Social de Figueres, sito en el Carrer Nou, 16, organiza para el presente curso una serie de actividades, de entre las que merece destacarse Alimentación y Nutrición, Socorrismo, Cocina y Trabajos manuales.

EMPADRONAMIENTO

El Ayuntamiento de Figueres viene recordando durante los últimos días la importancia de que el vecindario se inscriba en el Padrón Municipal. Como es sabido, antes de final de año se habrá de votar en una o dos ocasiones, con motivo del referéndum y de las elecciones legislativas o municipales. Los re-

sidentes en Figueres que no estén inscritos en el Padrón no podrán, como es lógico, emitir el voto. Las inscripciones pueden efectuarse en la Oficina de Estadística del Ayuntamiento.

REDADA

La semana pasada, inspectores de la Comisaría de Figueres, con la cooperación de agentes de la Policía Armada, dirigidos por el comisario jefe, Gregorio Barrientos, efectuaron una redada por diversas calles de la ciudad. Como resultado de esta acción policial fueron llevados a Comisaría varios súbditos marroquíes y argelinos, algunos de los cuales fueron detenidos por indocumentados y por estar trabajando, especialmente en sectores de la hostelería y de la construcción de Figueres, sin el correspondiente permiso de trabajo.

Charly boîte

Lo conseguimos!!!
abrimos el día 7

Charly boîte

Referèndum Manuel Sáez preside la Junta Electoral

(Redacció).- Con motivo del próximo referèndum que servirà para aprobar o no la nueva Constitució, se han venido formando en todo el país las distintas Juntas Electorales que habrán de presidir la consulta directa al pueblo.

La Junta Electoral de la Zona de Figueres la preside Manuel Sáez, juez de instrucció; el vicepresidente es Josep M^a Tomàs, juez del Distrito; como vocales figuran Narcís Sala, decano del Colegio de Abogados; Josep Companys, juez de paz de Llançà; Miquel Vicens, juez de paz de Roses, Antoni Ferrer y Margarida Roca. El secretario de la Junta es Josep Noguer.

Contràriament al que s'havia anunciat

Encara no s'ha inaugurat el centre escolar "Anicet de Pagès"

(Redacció).- La inauguració del nou centre escolar "Anicet de Pagès", a la Marca de l'Ham, de Vilatenim, encara no s'ha produït, en aquests moments. Malgrat tot, el proppassat dilluns, al matí, una munió de mares i mainada hi feren cap, tot esperant que funcionés, tal com els prometé l'Ajuntament figuerenc.

Per això, els pares pressionaren els professors i l'alcalde, que hi era present, perquè inauguressin el centre. Sembla que el motiu bàsic que fa que encara no funcioni rau en la manca de mobiliari a les aules i a la resta de les dependències del col·legi.

EDIFICI
MEDITERRANI

Aquest nou grup d'EGB substituirà el vell edifici de Vila-

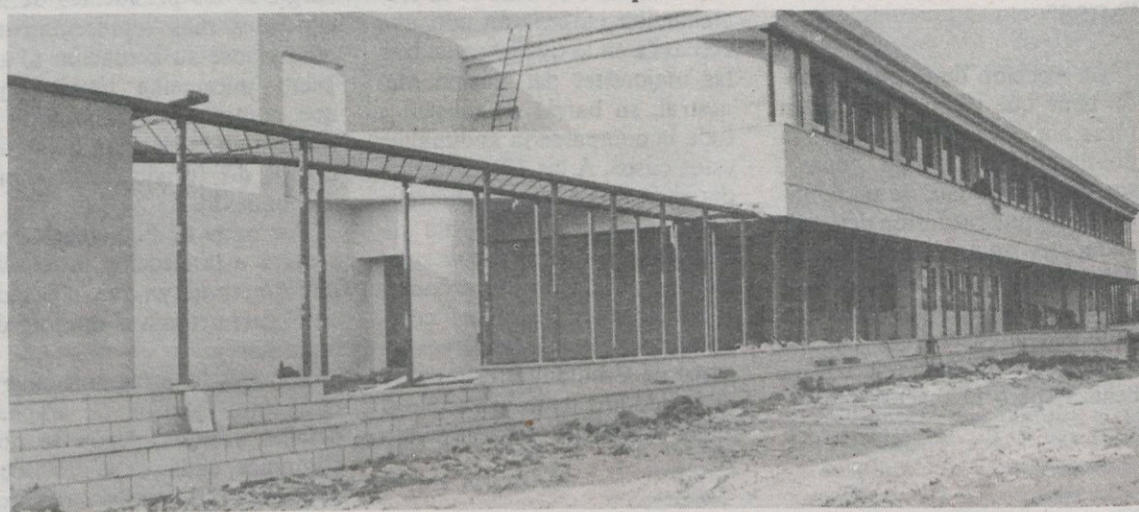
tenim i, en certa manera, intentarà paliar l'actual dèficit escolar que hi ha a la nostra ciutat. La finançació de les obres ha estat repartida en dues parts iguals: Ajuntament i Ministeri. Potser, per això, la construcció ha estat encomanada als dos ar-

quitectes locals, Benet Cervera i Maria Assumpció Alonso.

En el seu projecte, segons ells mateixos ens han explicat, han volgut fer un edifici mediterrani i linial que serveixi de tanca a la tramuntana, la qual cosa harmonitza amb la plana em-

pordanesa. També ha estat llur intenció construir el centre com un "edifici públic" lligat al seu entorn social, tot volent connectar amb la tradició escolar de la Generalitat.

Aquest edifici es pot ampliar, si les circumstàncies ho manen.



Xarxa Cultural

Hem rebut la revista de Xarxa Cultural, així com el primer mapa de la sèrie dels Països Catalans, que correspon a Catalunya. Penso que l'obra cultural i catalana d'aquesta entitat mereix ser divulgada, i per aquest motiu en dono notícia als lectors de 9PAÍS.

Xarxa Cultural és una organització de venda i difusió de productes culturals: acosta la cultura al poble, amb ofertes molt econòmiques de llibres catalans, discs, joguines, i també objectes d'artesanía catalana, com terrissa popular, macramé, vidre i miralls. És una entitat independent, que no té al darrera cap partit ni cap grup de pressió i entre els seus assessors hi ha allò més granat de les lletres i les arts catalanes.

El mapa de Catalunya, nº 1 de la seva sèrie, té un doble avantatge: duu la divisió comarcal, amb tots els municipis, i serveix alhora de mapa de carreteres. Allò que el fa més interessant és l'índex alfabètic de pobles que l'acompanya, que ens permet de trobar qualsevol

municipi amb la seva inclusió a la comarca corresponent, ja que el mapa és dividit en seccions.

A més a més de les activitats esmentades, Xarxa Cultural ha creat i patrocina un premi d'assaig, dels quals era faltada la nostra literatura, per tal com generalment els premis literaris s'adrecen a la novel·la i a la poesia. Aquest premi, doncs, que cobreix una necessitat, s'ha integrat en el conjunt de premis que s'adjudiquen la Nit de Santa Llúcia, l'organització dels quals és confiada a Òmnium Cultural. L'any darrer va guanyar aquest guardó el llibre "La qüestió agrària al País Valencià", tema de gran actualitat. A la revista de "Xarxa", hem vist amb satisfacció un epígraf dedicat a les revistes catalanes, amb el títol "Ajudem la premsa catalana"; entre les revistes esmentades hi trobem, naturalment, "9PAÍS", així com moltes publicacions comarcals, i "Canigó" que també va néixer a Figueres.

M.

Commemoració del 38è aniversari de la mort de Lluís Companys

Josep Rahola exaltà la vida de lluita del president màrtir

(Redacció).- Un centenar de persones acudiren diumenge passat a la Plaça de l'Església, de Figueres, per tal de retre homenatge a totes les víctimes empordaneses de la guerra civil, davant el monument als morts, en commemorar-se el 38è aniversari de l'afusellament del president Companys.

Els assistents escoltaren, amb un fervorós sentiment patriòtic, les paraules emocionades del membre del Consell Directiu de l'Esquerra Republicana de Catalunya, Josep Rahola, qui exaltà la vida de lluita del president màrtir, vida que fou dedicada exclusivament i intensament a la causa de l'obrer, de l'humil i de Catalunya, amb el final heroic que tothom sap.

COMUNICAT DE
L'ERC

L'ERC, secció comarcal de l'Alt Empordà, organitzadora de l'acte, ens ha fet arribar un

comunicat, on, entre altres coses, diu: "Hem de remarcar que s'adheriren a l'acte, sense participar-hi (respectem les seves raons), el B.C.T. i el G.C.I. i que hi assistiren en bloc els militants del PSD i Estat Català. Dels altres, res. Lamentable. Sí, ho trobem lamentable, perquè creiem que el record d'un home que esmerçà la seva vida i ho donà tot per Catalunya, és un record inesborrable del cor del qui tant diem que lluitem per recuperar les nostres llibertats nacionals. Podem discrepar dels mitjans més adients per assolir aquestes llibertats, d'acord. Però no podem admetre que el sacrifici d'un home com Lluís Companys no sigui el símbol de germanor en la lluita comuna de tots els qui prediquen als quatre vents que som demòcrates i nacionalistes i que ho donaríem tot per Catalunya. Tenim l'esperança que un altre any serem molts més".

EL NOSTRE
DIRECTOR, FELICITAT

Per altra banda, cal dir que l'ERC ha adreçat al nostre director, Emili Casademont i Comas —emparentat amb la família Companys—, l'escrit següent: "Reunit el Secretariat Local de Figueres d'Esquerra Republicana de Catalunya, s'ha comentat molt favorablement el vostre article que fa referència a la persona del president màrtir de Catalunya, Lluís Companys, i que fou publicat en el darrer número de 9PAÍS. Aquest Secretariat ha pres l'acord de felicitar-vos pel treball esmentat, i esperant que continueu aquesta tasca de donar a conèixer la història de Catalunya pel bé del nostre poble, aprofita l'avinentesa per acomiadar-se de vós molt cordialment".

PSD Partit Socialista Democràtic

Dissabte dia 21 d'Octubre a 2/4 de 9 del vespre, al Museu de l'Empordà

CONFERÈNCIA COL·LOQUI

Parlaran: Manuel Almodovar
Pere Baltà
Amadeu Cuitó
Teresa Juvé de Pallach
Presentarà: Narcís Oliveras

Para futuras madres...

ESCUELA DE EDUCACION MATERNAL "AMPURDAN"

Todo lo que "ella" desea y precisa saber sobre gimnasia, relajación, respiración, etc.
Método Dr. Aguirre de Cárcer
Dirigida por las matronas ROSA SASERAS BOSCH y PILAR AYATS POCH

INFORMACION E INSCRIPCION PARA EL PROXIMO CURSO:

Todos los viernes, a partir del día 29 de septiembre, de 10 a 12

C/ González de Soto, 22

Teléfonos 50 26 11 y 50 08 42

FIGUERES

Roses : En un futuro próximo

Probable subida de las tarifas del agua potable

(De nuestro corresponsal, Martí Balló).- El agua potable, que es hoy día uno de los mejores servicios con que cuenta la población, podría sufrir una subida de tarifas, según ha indicado la compañía S.A.U.R. que corre a cargo del mantenimiento de la red. Tal subida parece ser que no es inmediata, pero sí puede esperarse en un futuro más o menos próximo. Según la mencionada compañía, Roses es la población de la Costa Brava que paga el precio del metro cúbico más barato. Asimismo, la conducción del agua que viene de la zona de Sant Pere Pescador, tendrá que duplicarse por haber superado este año su capacidad de caudal. La solución podría ser una segunda tubería. Ello significaría una notable inversión. Ambas decisiones, según parece, quedan supeditadas a los acuerdos que en este sentido tome un consistorio que, en el futuro, salga de las urnas en unas elecciones municipales.



Ello, ha sido promovida por la Associació de Veïns Rhodas de la població, una taula rodona para el próximo viernes, día 20, a las 9 y media de la noche, en la sala de la Caixa d'Estalvis Provincial.

Hablará el prestigioso arquitecto gerundense Joaquin Español y lo hará también el matrimonio Escrivá, que recientemente

intervino en la conferencia del plan general de urbanismo de La Bisbal. La reunión tiene gran interés, puesto que se va a tratar sobre temas que tienen un gran interés en el futuro desarrollo urbanístico de nuestra villa; de equipamientos y zonas residenciales, así como de las fuentes de financiación, de permutas y de compensaciones que prevé la Ley del Suelo.

EN BREVE, LOCAL PARA U.C.D.

Según ha señalado fuentes próximas a UCD, a finales del presente mes, está prevista la inauguración de un local destinado a las reuniones de los militantes del partido y sito en la Plaza del Mercado. Es posible que al acto de inauguración asistan personalidades de UCD en Catalunya y no se descarta la posibilidad de que tomen parte en un acto público que posteriormente tendría lugar en la Sociedad Unión Fraternal.

Con el objeto de dar a conocer en qué consiste y para qué sirve un plan general de desarrollo

Necesidad urgente de hallar salidas a los problemas de Sant Feliu, Platja d'Aro y Santa Cristina d'Aro

Plan conjunto de ordenación urbana

(De nuestro corresponsal, Oscar).- Tal y como informó 9 PAIS, a raíz de la reunión convocada por Convergència Democràtica de Catalunya a los restantes partidos políticos, ha tenido lugar recientemente dicha reunión, en la que se ha tratado la posibilidad de realizar un plan de ordenación urbanística conjunto para los municipios de Sant Feliu de Guíxols, Castell-Platja d'Aro y Santa Cristina d'Aro.

Según nos ha manifestado Xavier Esteva, delegado de CDC en Platja d'Aro, la reunión fue "muy positiva".

-Se trata- ha añadido -de tener una visión global de la zona que respete la distinta personalidad de cada uno de los municipios

que la integran y llevar a cabo una planificación urbanística democrática que intente hallar salidas a los acuciantes problemas, de todo tipo, que en estos momentos tenemos planteados los tres municipios del área.

Parece ser que la reunión habida cristalizará en un comunicado a la opinión pública, que presentará las coordenadas de actuación urbanística de los partidos políticos para una más que necesaria, urgente, planificación globalizadora de Sant Feliu, Castell-Platja d'Aro y Santa Cristina d'Aro.

Varios partidos políticos anunciaron en la rueda de prensa celebrada hace unos días con promotores del puerto deportivo

de Platja d'Aro, que se celebrará una reunión conjunta con el conseller de Obras Públicas de la Generalitat, durante el pasado mes de septiembre, para tratar del problema de la contaminación de la cuenca hidrográfica del Ridaura. Al haber transcurrido el plazo previsto sin que se convocara tal reunión, Convergència Democràtica de Catalunya ha publicado una nota en la que comunica haberse dirigido al conseller citado, recordándole que en la reunión habida en Sant Feliu de Guíxols, el pasado 28 de agosto, se acordó, a propuesta suya, celebrar una reunión en Barcelona con los alcaldes de los municipios afectados y los partidos políticos.

De Barcelona estant

L'autor de la més bonica i emotiva cançó d'amor "Ne me quitte pas!", Jacques Brel, ha mort.

Certament, Jacques Brel no és únicament l'autor de "Ne me quitte pas!", sinó de tota una sèrie de cançons que han marcat una època i que a nosaltres, particularment, ens han emocionat i ens han ajudat a combatre per la llibertat.

Jacques Brel i les seves cançons restaran per sempre més en el nostre record.

LA FELICITAT DEL PSOE

D'ençà que Felipe González és pare d'una nena, i segons frase "afortunada" d'un company a les tasques informatives, el PSOE és més feliç...

REFERENDUM CONSTITUCIONAL

Vota sí i en contra de l'abstenció. (El vota "no" ja és impensable per als partits del "consensus").

El professor Tierno Galván ha dit: "Cuando llegue el referéndum no hay que caer en la trampa de la abstención, que sería funesta para la democracia".

QUE NO DESCOBRIRAN ELS RUSSOS?

Segons he pogut llegir, als

Per Montserrat Minobis

subscripcions al manteniment de la revista "Vindicación Feminista", car ha hagut de suspendre, almenys per dos mesos, la seva aparició, La crisi econòmica de la premsa ha arribat, també, a les publicacions feministes.

CAPVESPRES FEMINISTA

El Grup de Dones de l'Alt Empordà està decidit a tenir una presència activa a la comarca. Així, doncs, i per tal de debatre conjuntament totes les dones allò que els és propi, ha organitzat per al proper 27 d'octubre un "capvespre feminista: debats i cançons", amb la participació de dones del moviment feminista i de cantants. De moment, és segura la de Marina Rossell i també la de Txiqui.

Les dones de l'Alt Empordà tenen una cita el dia 27.

Sense malícia

campes dedicats al conreu, de Rússia, hom podrà escoltar música. Els científics soviètics han descobert que poden millorar les collites de blat mitjançant un concert de deu minuts en alta freqüència. Els experiments realitzats fins ara han demostrat que la música pot promoure una major resistència a la congelació, així com un desenvolupament de les plantes superior tres vegades a l'actual i una més ràpida estimulació de la germinació.

"VINDICACION FEMINISTA"

Diversos grups feministes han fet una crida pública, per tal que les dones ajudin amb llurs

ALQUILO EN FIGUERES

Pastelería-panadería muy bien instalada, (sin obrador).

Teléfono 20 64 00, de 9 a 1 y de 4 a 7 GERONA



CURS D'INICIACIÓ A LA INFORMÀTICA

Dirigit per:

"Centre Càlcul de l'Empordà"

Professor:

Eduard Guimerà i Planas

El Curs es celebrarà a

FIGUERES

als locals de la

"Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis"

(C/. Víctor Pradera, 1)

Començarà el dia 31 d'Octubre de 1978

Dies de classe: Dimarts i dijous

Horari. de 7,15 a 8,45

Informació i Inscripcions:

Cambra Oficial de Comerç i Indústria
Av. Jaume I, 46 - Tel. 20 04 00 - GIRONA

Centre Càlcul de l'Empordà
c/. Víctor Pradera, 1, entl. C - Tel. 50 45 66 - FIGUERES

Fa estada a Girona

Per Samsó Oliver

El "Lliure", de Barcelona: La millor experiència teatral d'arreu de l'Estat espanyol

Els afeccionats al teatre de les comarques gironines estem d'enhonabona: la companyia estable del "Teatre Lliure", de Barcelona, s'estatja, durant tot aquest mes d'octubre i la primera setmana de novembre, al Teatre Municipal de Girona. Aquest és el primer cop que la companyia abandona el seu local del carrer Leopoldo Alas, al barceloní barri de Gràcia, per tal d'oferir el seu treball al públic comarcal.

FUNCIONA A TALL DE COOPERATIVA

Per a parlar del "Lliure", s'ha d'esmentar primerament el local. Aquest ocupa una antiga cooperativa de Gràcia que guarda la seva estructura encara, excepte la sala que ha estat totalment enderrocada i convertida en una nau. L'originalitat de la nova disposició és la funcionalitat de l'escenari i dels seients del públic, la qual cosa permet de situar l'acció en un lloc diferent, a la italiana o al mig dels espectadors, segons les necessitats de cada espectacle. El "Teatre Lliure" funciona a manera de cooperativa, forma-

da per nou actors (segons els muntatges se n'incorporen d'altres), un escenògraf i director —Fabià Puigserver—, dos directors —Lluís Pasqual i Pere Planella— i un maquinista, un elèctric i un gerent. Aquesta serà la tercera temporada que estarà en funcionament, però les dues anteriors ja han estat suficients per a constatar la qualitat de les seves produccions.

Aquesta cooperativa és, sens dubte, la millor experiència teatral dels últims temps arreu de l'Estat espanyol, perquè ha pogut conjuminar els plantejaments del teatre independent, amb la seguretat, mínima en aquest cas, econòmica del comercial, gràcies a uns factors que es complementen entre si. Entre d'altres, l'estabilitat, la total dedicació al seu treball, la qualitat dels qui la integren, la programació ben estudiada, la categoria del espectacle i un preu —entrada única— molt raonable i popular.

EL SEU REPERTORI

En aquests dos anys, els del "Lliure" han representat: "Camí de nit" (Lluís Pascual), "La

petita Mahagonny" (B. Brecht), "La cacatua verda" (A. Schnitzler), "Leonci i Lena" (G. Büchner), "Titus Andronicus" (Shakespeare), "Hedda Gabler" (Ibsen), etc. Per a la propera temporada anuncien "La nit de les tribades" (Olov Ecquist), "Amb vidres a la sang" (Martí Pol) i "Abraham i Samuel" (V. Haïm). Com es pot veure, i aquest és potser l'únic retret que se'ls pot fer, tenen preferència per representar un teatre "europeu", oblidant els nostres autors, encara que així omplen un buit que altres companyies deixen.

A Girona han representat (dies 9, 10, 11 i 12 d'octubre), "Titus Andrònic", de Shakespeare. I fins al 5 de novembre, data que es clourà la seva estada al Teatre Municipal, posaran en escena les obres següents: "Leonci i Lena", de Büchner (19, 20 i 21 d'octubre); "Hedda Galber", d'Henrik Ibsen (23, 24 i 25 d'octubre); "La nit de les tribades", de Per Olov Ecquist (29 i 30 de novembre), i "Abraham i Samuel", de Victor Haïm (4 i 5 de novembre).



Per R. Guardiola Rovira

Certament, la mort de Lluís Pericot ha somogut els nostres medis culturals. La seva personalitat era coneguda arreu. I la seva bondat feia que tingués

Les seves re

amics i admiradors també per tot arreu.

UN "EMPORDANÈS ENGRESCAT"

Era fill de Girona, però se sentia empordanès. Torroella de Montgri era el lloc de la seva ascendència paterna i ell hi solia

Un article autobiogràfic d

Els meus records de

Freqüentment, lleigeixo fervoroses lloances a l'obra del qui va ésser el meu professor de dibuix, Prudenci Bertrana. Fins avui no m'he atrevit d'intentar posar en forma coherent els records que conservo de la relació, sens dubte esporàdica, que vaig tenir amb ell.

Però ja jubilat, i disposant de més temps que no tenia durant la vida activa de professor, i amb la creixent nostàlgia dels meus dies de Girona, no puc evitar de fixar aquests meus records en forma inesborrable a través d'aquest breu text.

Els records de la meua relació amb la família Bertrana i els seus se m'enduen fins als anys de la meua infantesa, aleshores que la seva família i la meua mantien una normal amistat, amistat que per a mi se sintetitzava en un noi de la meua edat, company d'escola (aquella magnífica escola de D. Josep Dalmau Carles!) i que es deia Heribert Bertrana Salazar. Sembla encara que el vegi, més alt i més prim que jo, en l'època en la que el visitava amb freqüència en la casa on s'estatjaven, menys cèntrica avui que no aleshores. Es trobava al començament del carrer que puja a l'església de Sant Martí, gairebé enfront de l'església del Carme, i per tant, pas obligat per anar a la Diputació Provincial. L'Heribert —el nom sempre m'havia semblat estrany per ser l'únic amic que se'n deia—, reflectia el temperament de caçador del seu pare. Era un xicot alegre i simpàtic, amb el que ju-

gava, entretenint-nos moltes vegades a fer treballs de paper o manuals en general que l'excel·lent pedagogia del Sr. Dalmau havia establert amb intensitat en el seu ensenyament. Quan vaig ingressar a l'Institut varen ser més espesses les nostres trobades, i el pobre noi morí poc temps després, crec que tuberculós, cosa que sens dubte contribuï a entristir l'ambient en el qual els seus pares i els seus dos germans es movien.

Poques coses més podria recordar d'una persona com Prudenci Bertrana que, als meus ulls d'infant, apareixia com un home extraordinari que pintava i escrivia, si no hi haguessin hagut temporades de contacte més directe, a causa dels meus estudis a l'Institut. En diverses ocasions el meu pare em va fer anar amb ell per tal que perfeccionés el dibuix. I per aquest motiu vaig tenir-hi una relació més directa i prolongada durant l'estiu del 1912. Bertrana em tractava amb la familiaritat d'un fill d'un amic, essent ambdós ajudants a l'Institut. Aquell estiu jo havia d'aprovar el primer curs de dibuix que es donava en el quart de batxillerat. Per avançar un any els meus estudis havia passat la meua matrícula de tercer curs a lliure a fi d'examinar-me pel juny, i de quart any pel setembre. Vaig passar aquells mesos calorosos anant cada dia a dibuixar una estona al taller d'en Bertrana. Aquest, estava situat al carrer de Santa Clara, dues o tres portes més enllà de la casa on vaig

AUTO RECORD FIGUERES

Concesionario exclusivo en la provincia de
OPEL y GENERAL MOTORS

Ofrece para su entrega inmediata la más completa gama de vehículos fabricados por OPEL y GENERAL MOTORS



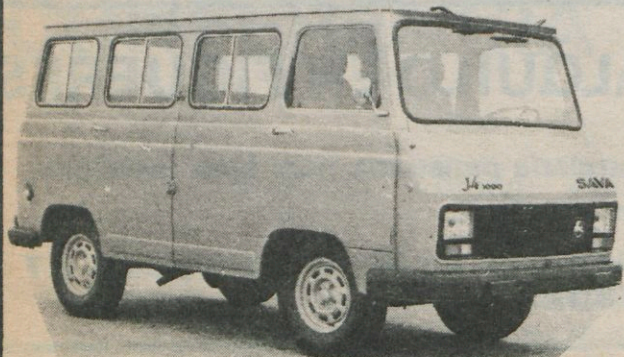
Opel Monza, Opel Manta, Opel Rekord diesel, Opel Cadett Ralley GTE, GMC Jymy todo terreno, Buik todos los modelos, etc., etc.

PLACA NACIONAL - PLACA TURISTICA

AUTO RECORD FIGUERES

Agencia Oficial SAVA

Ofrece amplia gama de vehículos industriales SAVA



Exposición y ventas en
Avda. General Mola, 39
Teléfonos 50 34 06 y 50 46 19,
y en calle San Antonio, 68
- Teléfonos 50 20 12 y 50 42 85

Figura capdavantera de la historiografia catalana

Morí Lluís Pericot, gironí-empordanès un universal

(Redacció).— El prehistoriador Lluís Pericot ha mort a Barcelona a l'edat de setanta-nou anys. Amb ell desapareix una de les figures capdavanteres de la historiografia catalana i un dels homes més eminents en el camp de la prehistòria.

El doctor Pericot havia nascut a Girona, però es formà a la Universitat de Barcelona, on fou considerat deixeble destacat del professor

Bosch i Gimpera. Durant els anys de joventut va fer diverses excavacions a Catalunya i publicà la seva tesi doctoral *La civilització megalítica y la cultura pirenaica* l'any 1925. Fou nomenat catedràtic de la Universitat de Santiago de Compostela, de la qual passà ràpidament a la de València on va dur a terme una tasca molt àmplia, tant pel que fa a la formació d'un conjunt de deixebles que des-

prés serien destacats historiadors com a treballs concrets d'excavacions. En aquest sentit, cal destacar la creació del Servei d'Investigació Prehistòrica de la diputació, en col·laboració amb Isidre Ballester i les excavacions a la bastida de Moixent i a la cova de Parpalló, aquesta darrera de ressó mundial. L'any 1933 fou cridat per la Universitat Autònoma de Barcelona com a professor de la re-

cent creada càtedra d'etnologia, la primera d'aquesta especialitat que hi hagué a tot l'Estat espanyol. Fou nomenat secretari de la facultat de lletres i, després de la guerra civil, ocupa alts càrrecs acadèmics com el de degà de la facultat de lletres, president del patronat de la Universitat i vice-president del Consell Superior d'Investigacions Científiques. Així mateix, promogué diversos congressos celebrats a Barcelona i Madrid. Així, fou president dels congressos internacionals de Ciències Prehistòriques i Protohistòriques, celebrat a Madrid l'any 1954; de prehistòria africana, celebrat

a Dakar, l'any 1967 i d'Americanistes, celebrat conjuntament a Barcelona i Madrid.

Entre les obres publicades pel doctor Pericot cal destacar: *Prehistoria de la Península Ibérica* (1923), *La España primitiva y romana* (1934), *La España primitiva* (1950), *Prehistoria de Marruecos: El Paleolítico* (1957), *Manual de prehistoria africana* (1961), amb col·laboració amb Miquel Tarradell, premi d'honor de les lletres catalanes; *Grandeza y miseria de la prehistoria* (1948); *Las raíces de España* (1952); i *Cincuenta años de prehistoria* (1964).

relacions amb Figueres

anar a passar els estius. Jo diria que era un "empordanès engrescat". No cal aquí fer un resum del seu "curriculum vitae", perquè la premsa diària ja ho ha fet complidament i 9PAÍS ho fa a part. Ens cal referir-nos a les seves relacions amb Figueres. Diverses vegades havia ex-

tès aquí la seva activitat i parlava a la nostra ciutat dels seus records. L'any 1948 vingué per a l'organització d'un congrés, que celebrà sessió a Figueres, portant, entre altres, el doctor Lamboglia.

Invitat per l'Institut d'Estudis Empordanesos, Pericot havia

pronunciat conferències al Museu de l'Empordà, en un curs que l'acompanyaren els doctors Tarradell i Oliva.

AFECCIONAT A LES NOVEL·LES POLICIAQUES

Tenia la faceta curiosa que era afeccionat a les novel·les policiaques. Potser la recerca dels vestigis prehistòrics, seguint els rastres, li portava aquesta afeció. El cert és que un dia m'explicava com en una novel·la policíaca es perseguia la fórmula d'una "saucisse minuit", botifarra menjada a Figueres, i que a bon segur es tractava de la nostra botifarra dolça, com també opinava el doctor Pericot.

D'altra banda, hem de dir que era un expert en la botànica del país.

UNA PÈRDUA IRREPARABLE

Reposi en pau tan gran savi com agradable persona, i si Espanya, i sobretot Catalunya, el trobarà molt a faltar, l'Empordà podríem dir que ha perdut un gran valedor, les despulles del qual reposen al cementiri de Begur, poble al qual tenia una especial fidelitat.



"Ha desaparegut l'enciclopèdia de la família", digué el seu germà Joan

(Del nostre corresponçal).— El funeral per l'ànima del conegut i prestigiós arqueòleg i historiador, Lluís Pericot, fou oficiat a l'església de Sant Pere, de Begur, pel rector de Palafrugell, Josep Maria Oriol, el propi passat divendres, a la tarda.

El temple era ocupat per tota una munió d'amics i familiars del desaparegut científic, que volgueren donar-li el seu darrer i emocionat adéu.

Després de la funció religiosa, les despulles del doctor Pericot foren acompanyades fins al cementiri, on reposa la seva muller, Teresa Raurich. Per això, Lluís Pericot preferí ésser

enterrat a Begur.

Ultra els batlles de Begur, La Bisbal i Palafrugell, assistiren al funeral el senador Jaume Sobrequés; el rector de la Universitat de Barcelona, Antoni Badia; el delegat de Belles Arts barceloní, Enric Ripoll; el catedràtic d'arqueologia, Pere Palau; el doctor Maluquer, degà de la Universitat de Barcelona; i el catedràtic de la Universitat Autònoma de Barcelona, Martí Riquer.

El germà de Lluís Pericot, Joan, manifestà emocionat que havia desaparegut "l'enciclopèdia de la família".

del professor Pericot

e Prudenci Bertrana

néixer, en unes golfes o àtic que a hores d'ara, suposo que ha estat almenys refet, on abundaven la pols i els escarabats, i que donava sobre el llit de l'Onyar, que sempre ha estat molt pintoresc. Aleshores, jo era un xicot inquiet i no ho passava malament en aquell lloc on hi havia tantes coses que satisfien la meua curiositat, amb força quadres a mig fer. Vaig descobrir-hi quelcom que va impressionar-me tot i la seva senzillesa, l'existència de les "quartilles" que el meu professor tenia sempre damunt de la taula amb textos a mig escriure. Si ell sortia em deixava sol, jo furetejava allò que m'atreia aleshores, sens que pogués avaluar-ho degudament i sens pensar, en aquell moment, que més endavant la tasca d'omplir "quartilles" havia d'arribar a ser una obsessió per mi.

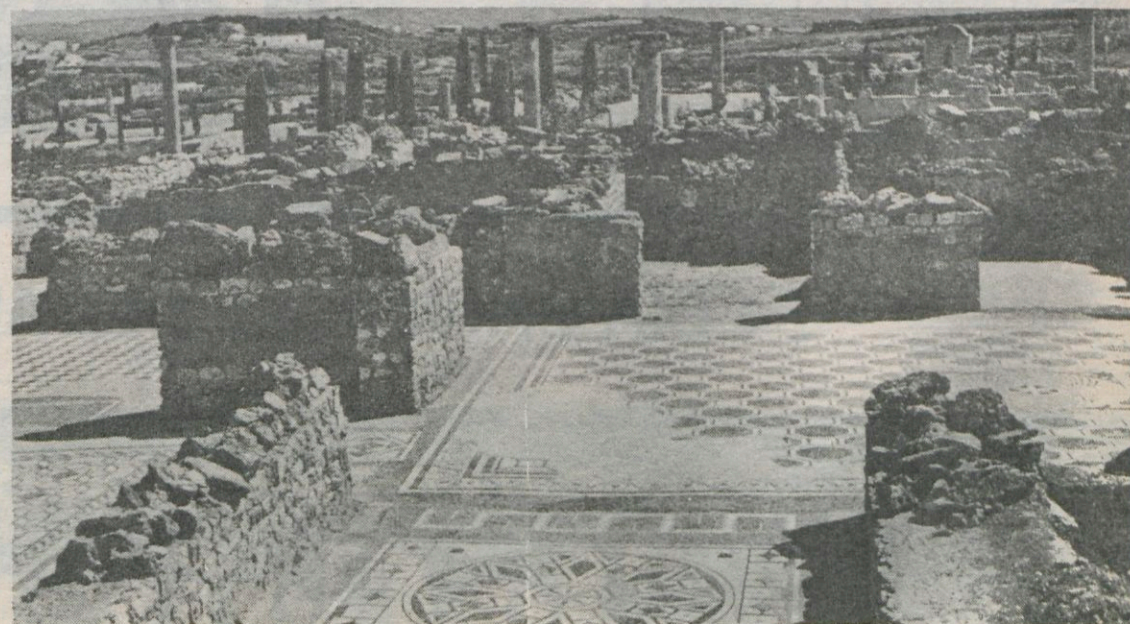
Per la seva banda, ell em mirava com quelcom purament accidental i s'ocupava escassament de la meua presència. Tan sols a la fi de l'estiu, quan tenia a sobre el proper examen de dibuix, amb una mica de malhumor dulcificat pel seu caràcter, va haver-se de posar al meu lloc i "fer-me" alguna de les làmines que a mi no em sortien.

En aquelles golfes, brutes i incòmodes, rebia als seus amics, i d'aquestes visites em resten alguns records que els anys no han pogut esborrar de la meua ment. Així recordo les seves converses amb amics filharmònics, entorn l'estrena del Parsifal a Barcelona, estrena a

la qual, si la memòria no m'és infidel, Bertrana va assistir junt amb altres wagneristes gironins. També d'un altre visitant me'n queda el record, pel fet de ser el capellà de Torroella de Montgrí, lloc de la meua ascendència paterna on jo passava els estius. El visitant, era un poeta, que en en fer-me més gran va ser bon amic meu, Mossèn Francesc Viver. Aquest, arribava del seu poble, imagino que seria un disabte, a visitar el seu amic i em sembla que sento encara la frase que en Bertrana pronuncià, després d'una cordial salutació entre ells: "M'he fet republicà". Mossèn Viver va quedar sorprès i crec recordar que una mica entristit per allò que el seu amic li donava a entendre.

Vaig aprovar l'examen de dibuix i un parell d'anys després, la meua partença de Girona va interrompre tot contacte amb en Bertrana i els seus en el moment que jo hauria pogut entreveure quelcom del món literari en el qual ell aconseguí tan alt concepte. Sempre, però, vaig conservar, si bé ben poques vegades vaig poder manifestar-ho, un romàntic record d'aquell home en el qual hi veia quelcom que el diferenciava de la vulgaritat dels mortals car intuïa en ell valors espirituals que el meu esperit infantívol no podia captar degudament.

("Revista de Gerona", n.º 71, segon trimestre del 1975)

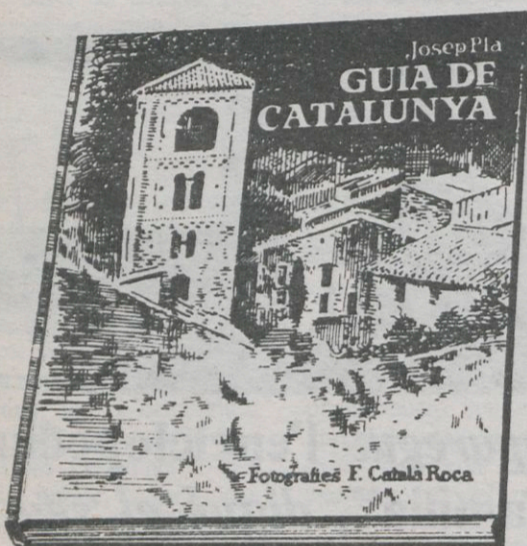


¿Cuál de los cuatro prefiere?

Venga a buscarlo, "la Caixa" se lo regala.

Del 23 de Octubre al 4 de Noviembre

La Guia de Catalunya de Josep Pla.



La magnífica obra de Josep Pla que "la Caixa" ha reeditat íntegrament. El llibre del gran escriptor català que no pot faltar en la seva biblioteca.

Dos éxitos de Humphrey Bogart en un libro.



"El Halcón Maltés" de Dashiell Hammett y "El sueño Eterno" de Raymond Chandler son dos de las mejores novelas policíacas americanas que Ud. puede tener ahora en un sólo libro. Las dos novelas han dado origen a dos grandes éxitos cinematográficos de H. Bogart.

Un libro para ayudar a sus hijos.



El texto y las ilustraciones de este libro presentan, de forma amena y pedagógica, las maravillas y secretos del cuerpo humano, para que sus niños aprendan a conocerlo.

Las flores y plantas que le gustaría tener en casa.



Las plantas de interior requieren numerosas atenciones. En este libro encontrará, con explicaciones claras y sencillas, la mejor forma de cuidar sus plantas y decorar su hogar. Ilustrado con fotografías en color.

54 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

CAJA DE PENSIONES

"la Caixa"

Fútbol: Europa, 2 - Figueres, 1

También el colista le pudo al "once" blanquiazul

(Crónica especial para 9PAÍS).— Bueno el arbitraje para el Europa. Para los visitantes, no tanto. El Sr. Fraga, estuvo regular y con tintes case-ros. En algunas jugadas parecía empeñado en echarles una "manita" a los del escapulario.

ALINEACIONES

EUROPA: Rovira; Berrocal, Valero, Morgadas; Balce- ras, Marmol; Javi, Romo, Pérez-Cabedo, Rivera y Abad. Angel y Serrató, sustituyeron a Marmol y Abad, en la segunda parte.

FIGUERES: Silva; Marcos, Cortada, Bayona; Bartolomé, Busquets; Pena, Duran, Fernán- dez, Pagés y Echegoyen. A los 80 ms. Veleta ocupó la pla-za de Echegoyen.

GOLES

Poco más del primer cuarto de hora cuando Pérez-Cabedo transformó una pena máxima y marcó el 1-0. A los 64 ms. em- pató Echegoyen 1-1. Al m. 73 llegó el 2-1 victorioso obra de Serrató.

COMENTARIO E INCIDENCIA

Bastante público en el campo aunque el malestar entre los se- guidores locales saltaba a la vista. Este año las cosas no ruedan como todos esperaban y la ma- la campaña del equipo no ha sentado nada bien a la "hincha- da" europeista. Como dato cu- rioso, hay que resaltar que solo dos directivos del once de casa presenciaron el choque.

EL PRIMER PERÍODO, NIVELADO

En los compases de la prime- ra mitad, ningún equipo logró imponerse al otro de manera clara. Ambos tuvieron alguna oportunidad para marcar algún tanto pero fallaron en sus pro- pósitos. Y decimos esto porque el único gol que subió al marca- dor, fue logrado a balón parado y de penaly.

El tanto a favor levantó los ánimos un tanto alicaidos del Europa y, con algo más de tranquilidad, se llegó sin más variaciones al término de los primeros cuarenta y cinco mi- nutos.

EL FIGUERES PUDO ARRANCAR ALGÚN POSITIVO

En efecto, el once que co- manda Aldecoa, entabló el en- cuentro y sembró de nuevo el desconcierto en las filas locales. Se temía la llegada de un nuevo tanto, pues de producirse, no sabemos que hubiera ocurrido. El público estaba en contra del equipo y nadie daba ánimos al mismo. Pero el Figueres no su- po aprovechar la ocasión y de paso apuntillar al rival y, a la postre, la significó perder el partido. Con más acierto y ar- riesgando algo más pudo sacar un mejor resultado.

Bisbalenc, 1 - Ripoll, 1

(De nuestro corresponsal).— BISBALENC: Devesa; Puig- mal, Giménez, Ferrer; Emilio, Gironés; Machado, Playa, Faló (Brasas), Figueras (Pérez), Massagué.

RIPOLL: Rigá; Saba, Pujol, Delgado; Oliva, Cambra (Ser- ra); Pradell, Verdaguer (Peri- cás), Terradella, Guillamet, Marquet.

ARBITRO: Nogareda, muy mal. GOLES: 1-0, Cambra (p. p.); 1-1, Pujol.

Todo ha contribuido a este nuevo empate, que no será el úl- timo que veremos en nuestro campo, si el entrenador no rec- tifica en su táctica, de salir en casa a no perder, y no a ganar los partidos. Acumular hom- bres y hombres atrás y jugar sin delanteros, trae como conse- cuencia esto que ha pasado hoy que pasará en muchos partidos en campo propio. Otro factor decisivo ha sido el árbitro, que entre otros errores ha anulado un gol, que todavía nadie sabe el por qué de su decisión.

Torelló, 1 - Palamós, 2

(Especial para 9PAÍS).— TORELLÓ: Rodas; Sala II, Terry, Vaqué II, Martín; Serra (Soler), Martínez, Es- trada, Vergés y Vilarrasa.

PALAMÓS: Capell; Ro- ger I, Fábregas, Mayor; Es- cribano I, Escribano II, Ro- dri, Ezequiel (Rafa), Padilla, Garrido y Aguilera.

ARBITRO: Romero, muy mal.

GOLES: 1-0, Estrada; 1- 1, Garrido; 1-2, Aguilera.

La nefasta actuación del colegiado de turno, fue la causa principal de esta de- rrota local, pues anuló en el primer tiempo incomprensiblemente un gol a los locales, por supuesto fuera de juego, que sólo vio él, y el juez de lí- nea. Pero aquí no acaba to-

do, ya que el primer gol del Palamós que era el del empa- te, fue en clarísimo fuera de juego, también señalado por el linier, pero el árbitro no hi- zo caso ninguno. Por otra parte el once local, actuó bastante flojo, muy por de- bajo de sus posibilidades, con muchos nervios e indeci- siones que se acentúan en los finales del partido. Nos gustó el Palamós muy correo- so y bastante técnica en algu- nos de sus elementos, sabien- do aprovechar muy bien las ocasiones de marcar. A pe- sar de todo creemos que el Torelló no merecía la de- rrota, pues un empate hubiera sido lo justo a tenor de las ocasiones de gol.

Guixols, 1 - Palafolls, 0

(De nuestro corresponsal).— GUÍXOLS: Plovía, Gallardo, Bono (Morin); Blázquez, Roco- sa; Crispín (Tito), Camps, Montoya, Castaños y Lorenza- na.

PALAFOLLS: Reina, Sán- chez, Muñoz; Sala, Viberti (Sa- cristán); Abad (Güell), Collet, Juanito, Manso y José María.

ARBITRO: López Plaza. Regular. GOL: 1-0. Minuto 48, Mon- toya.

Encuentro arduamente disputado con ráfagas de buen fútbol en la segunda parte a cargo de un Guixols que si bien ha notado la falta de Calleja en la línea defensiva, ha hecho mé- ritos sobrados para imponerse a sus rivales de turno, por un re- sultado más amplio. El Pala- folls demostró poseer un buen conjunto, haciendo un fútbol de gran fuerza y con extraordina- ria rapidez si bien sobraron las brusquedades de algunos juga- dores. Con este resultado los guixolenses se colocan en inme- jorable situación en la tabla

continuando imbatidos en su terreno, y sin haber encajado ningún gol su guardameta Ra- baseda.

Roses, 1 - Roquetes, 1

(De nuestro corresponsal).— ROSES: Serrano; Gache, Para- reda, José Manuel; Huguet, Cli- ment; Josa, Juncá, Pariente, Donat (Gómez) y Rastrojo.

ROQUETES: Guillermo; Oller, José, Castillo; Mico, Ca- macho (Soto); Fortuny, Agui- lar, Carlos, Sevi y Jordi.

ARBITRO: Lucas Fernán- dez (R).

GOLES: Fortuny, 0-1; Jo- sé, 1-1.

Durante el primer tiempo el Roquetes fue superior al equipo local. Los forasteros dominaron el centro del campo siendo con- tinuo el peligro ante la meta de Serrano. En la segunda parte, cambió ya que el Roses presio- nó más, creando varias jugadas de peligro ante la meta foraste- ra lucándose con ellas Guillerm- o, en jugadas que ya se canta- ba el gol. No acaba de cuajar en propio campo el Roses.

LA QUINIELA de 9PAÍS

GANADORA

1 ZARAGOZA-HERCULES	1 X	2 X
2 REAL SOCIEDAD-ESPAÑOL	X	2
3 RAYO VALLECAÑO-AT. MADRID	1 X	2
4 SEVILLA-GIJÓN	1 X	2
5 SANTANDER-CELTA	X	2
6 VALENCIA-HUELVA	X	2
7 SALAMANCA-BURGOS	1 X	2
8 REAL MADRID-AT. BILBAO	X	2
9 BARCELONA-LAS PALMAS	X	2
10 GRANADA-CADIZ	X	2
11 BARACALDO-VALLADOLID	X	2
12 D. CORUÑA-CASTELLÓN	X	2
13 MURCIA-BETIS	1 X	2
14 MÁLAGA-JAÉN	X	2

PRONOSTICO

1 ZARAGOZA-REAL SOCIEDAD	X	2
2 ESPAÑOL-RAYO VALLECAÑO	X	2
3 AT. MADRID-SEVILLA	X	2
4 GIJÓN-SANTANDER	X	2
5 CELTA-VALENCIA	1 X	2
6 HUELVA-SALAMANCA	X	2
7 BURGOS-REAL MADRID	1 X	2
3 AT. BILBAO-BARCELONA	X	2
9 HERCULES-LAS PALMAS	X	2
10 CASTILLA-ALAVÉS	X	2
11 CASTELLÓN-ELCHE	X	2
12 FERROL-MURCIA	1 X	2
13 OSASUNA-MÁLAGA	1 X	2
14 CADIZ-JAÉN	X	2



Joyeria Relojeria SUIZA

Especialidad en Brillantes y Esmeraldas
Talleres de artesanía propios

Agencia Oficial: CARTIER - OMEGA - LONGINES
y CRISTIAN DIOR de PARIS
VILAFANT, 25 - Tel. 50 11 01 - FIGUERAS

Pronóstico múltiple, por J. de la Fe'

Zaragoza-R. Sociedad: imposible vuelta a pinchar, el 1; Español-Ray- Vall: casero, el 1; At. Madrid-Sevilla: factor campo, 1; Gijón-Santander: terreno propio, 1; Celta-Valencia: el equipo vigués no da una, X2; Huelva-Salamanca: pronóstico onubense, pero... 1X; Burgos-R. Madrid: empatón el Burgos, X2; At. Bilbao-Barcelona: triple, 1X2, y además Tele...; Hércules-Las Palmas: moral herculana, pero ojo con los canarios, 1X; Castilla-Alavés: tendencia a 1; Castellón-Elche: regional 1X2; Ferrol-Murcia: apos- tamos por X; Osasuna-Málaga: muy empatón el Málaga, X; Cádiz-Jaén: ri- validad andaluza, 1X.

Tercera Divisió

L'Hospitalet, 3 - Júpiter, 2
Malgrat, 0 - Barcelona, 5
La Cava, 2 - Olot, 2
Europa, 2 - Figueres, 1
Badalona, 3 - Acer, 0
Vila-real, 4 - El Masnou, 1
Vall d'Uixó, 4 - Horta, 0
Andorra, 2 - Reus, 0
Endesa, 0 - Maonès, 1
Montsó, 1 - Gavà, 1

Classificació: Badalona, 10 punts; Barcelona, Vall d'Uixó i Malgrat, 8; Reus i Maonès, 7; Figueres, Vila-real, L'Hospitalet, Júpiter, El Masnou i Montsó, 6; Andorra, La Cava i Ga- và, 5; Olot, Horta, Europa i Acer, 4; Endesa, 3.

Regional Preferent

Cornellà, 2 - Viladecans, 0
Sant Celoni, 3 - Sants, 3
Manresa, 0 - Oliana, 0
Vilafranca, 3 - Valls, 0
Granollers, 2 - Artiguenc, 1

Resultats i classificacions

O. Garriga, 5 - Montcada, 1
Barceloneta, 3 - Puig-reig, 1
Lloret, 1 - Igualada, 0
Gramenet, 5 - Vic, 1
Can Oriac, 1 - Santboià, 0

Classificació: Vilafranca, 12 punts; Gramenet, 11; Barcelo- neta, Vic i Manresa, 10; Lloret, 9; Cornellà i Granollers, 8; Sant Celoni, 7; Igualada, Vila- decans, Sants, Artiguenc i Sant- boià, 6; O. Garriga, Puig-reig, Oliana i Can Oriac, 5; Montca- da, 4; Valls, 1.

Primera Regional

Besonenc, 2 - Llinàs, 1
Arbúcies, 3 - Blanes, 2
Torrelló, 1 - Palamós, 2
Premià, 1 - Cerdanyola, 1
Llefià, 3 - Calella, 0
Mataró, 6 - Pontenc, 3
Guixols, 1 - Palafolls, 0
Bisbalenc, 1 - Ripoll, 1
Roses, 1 - Roquetes, 1
Bufalà, 4 - Banyoles, 1

Classificació: Mataró, Ro- quetes, Palamós, Cerdanyola i Guixols, 10 punts; Premià, 9; Llefià, Roses i Arbúcies, 8; Bu- falà, Bisbalenc i Palafolls, 7; Blanes i Ripoll, 6; Torelló, 5; Llinàs, Banyoles, Calella i Be- sonenc, 4; Pontenc, 1.

Segona Regional

Sils, 2 - Llançà, 0
Salt, 2 - La Cellera, 1
Castellfollit, 1 - Peralada, 0
Tordera, 3 - Vilobí, 1
Besalú, 1 - Farners, 1
Sant Hilari, 2 - Montagut, 2
Palafrugell, 2 - Hostalric, 1
Amer, 1 - Cassà, 0
Anglès, 2 - Bescanó, 0
L'Escala, 2 - Vidreres, 1

Classificació: Farners, 12 punts; Salt, 10; Amer, Hostal- ric, Llançà, Sils i Tordera, 9; Castellfollit, L'Escala i Palafru- gell, 8; Anglès, Besalú, Cassà, Montagut, Sant Hilari i Vidre- res, 6; La Cellera, 5; Peralada, 4; Vilobí, 3; Bescanó, 2.

VII Moto-Cross de Figueres

Victoria de Oriol Pons, con Montesa

**Fernando Martín fue el primer clasificado
de la Peña Motorista Figueres**

(De nuestra Redacción).- Treinta y siete corredores participaron en el VII Moto-Cross de Figueres, que se celebró el pasado jueves día 12, en el circuito de *Els Arcs*, con un tiempo espléndido. Según informaciones de la Peña Motorista Figueres, el número de participantes superó el de anteriores ediciones.

La prueba estaba reservada para corredores Junior de 250 y 125 cc., clasificándose en primer lugar Oriol Pons Casals, con Montesa. El primer corredor de la Peña Motorista Figueres fue Fernando Martín, con Bultaco, que no se clasificó entre los ocho primeros.

9PAÍS concedió uno de los trofeos, que recibió el tercer clasificado, el francés Oliver Noblet, con Yamaha de 125 cc.

La prueba dio comienzo a las cuatro y veinte de la tarde, terminando poco antes de las seis. Por la mañana, debido a la sequedad del terreno, se vertieron en el circuito de *Els Arcs* casi cuarenta mil litros de agua.

Los ocho primeros puestos de la prueba fueron ocupados de la siguiente forma: 1º, Oriol Pons Casals (Montesa 250); 2º, Xavier Pastoret Solà (Montesa

250); 3º, Oliver Noblet (Yamaha 125); 4º, Serge Ratto (Suzuki 125); 5º, Manuel González (Montesa 250); 6º, Eduard Vilardonada (Montesa 250); 7º, Fernando Martín (Bultaco 250), y 8º, Antonio Benavente (Montesa 125).

(Redacción).- El grave error cometido por el director del Limousin al no defender el liderato de Dupuytren en el primer sector de la tercera etapa disputada el sábado por la mañana, hizo factible que el belga de 21 años, Guy Nulens se proclamara ganador absoluto de la XVII Volta al Empordà, que finalizó el

Un año más, ganó un extranjero...

Nulens, triunfador de la "Volta Ciclista a l'Empordà"

domingo al mediodía, en Figueres. El relevo de líderes, conforme queda dicho, se produjo el sábado por la mañana.

EL BELGA SUPO CONTROLAR LA SITUACIÓN

Dupuytren quedó descolgado y el director francés no dejó a ninguno de sus hombres para que le ayudaran, confiando en que Duteil y Nicolás que estaban a un segundo de Nulens, le desbancarían. Pero lo cierto es que no fue así ya que el belga llegó en el mismo pelotón que Nicolás y Duteil. El triunfo de la etapa se lo adjudicó el francés Bonnet.

El sábado por la tarde en la contra-reloj por equipos disputada en un circuito urbano de Figueres dominó el Peugeot-Niza, seguido de la selección suiza y de la holandesa. En consecuencia el Limousin no conseguía bonificación alguna con lo que Nulens pasaba a ocupar el liderato. Se presumía para la última jornada una gran batalla a Nulens, por parte de los franceses, que se encontraban a un solo segundo del liderato. Pero a la hora de la verdad, el belga controló bien la situación y no pasó apuros, pese a que el ho-

landés Van Lamoen que estaba a 6-49 del líder, llegó a situarse con 6 minutos de ventaja en cabeza de la carrera. Pero, en los últimos kilómetros de la etapa apretaron la tuerca los compañeros del líder, y la diferencia fue sensiblemente reducida al igual que la de los otros siete corredores que en muchas fases de la última etapa acompañaron al holandés.

Clasificaciones

GENERAL ABSOLUTA

1. Nulens (Bél), 14-10-26.
2. Nicolás (Limousin), a 1s.
3. Duteil (Limousin), a 1s.
4. Blandon (Niza), a 1-38.
5. De la Fuente (Hospitalet-Mash), a 1-49.

hasta 68 clasificados.
Vencedor de la montaña Duteil con 24 puntos. Luwet se adjudicó las metas volantes y Bonnet la clasificación por puntos.

POR EQUIPOS

1. Peugeot, Niza, 42-59-5.
 2. Limousin, Fra., 43-00-00.
 3. Barcelona Llamps, 43-13-07.
- hasta 15 clasificados.

Convocatoria

Per

**Auxiliars Interins i Fixes
masculins**

Servei Militar

complert

Fins el 21/10/78

Banco

Popular Español

Figueres



**POLIGONO
PONT DEL PRINCEP, S.A.**

PLAN PARCIAL APROBADO POR LA COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO EL 12-7-1977

SECTOR RESIDENCIAL

PARCELAS PARA CASAS UNIFAMILIARES

(DESDE 225 m.²)

**¡¡ INVIERTA Y REVALORICE SU DINERO
EN EL POLIGONO MEJOR SITUADO !!**

VEA LA GRAN MAQUETA Y PIDA INFORMACION:
Calle Vilafant, 17 - Teléfono 502649 FIGUERAS

CON TODOS LOS SERVICIOS ASEGURADOS
GRANDES ESPACIOS VERDES
ZONAS DEPORTIVAS Y ESCOLARES
CENTRO COMERCIAL Y DE SERVICIOS
FACILIDADES DE PAGO HASTA 3 AÑOS

Interferències Interferències Interferències

F. Garrido Pallardó

Laurel i Hardy ens van divertir amb el seu art definitiu. La personalitat i el professionalisme resisteixen, malgrat el temps i les modes.

"Mundo noche" torna a fer de les seves i, per cert, que no deu ésser un espai molt baratot. Ara bé. Si es tracta d'un suplement de diplomàcia, tancarem l'interuptor sense cap altra protesta.

En canvi, "Aplauso", llevat els valors estimables per als qui s'ho estimin, no s'escau gaire amb l'hora. La tarda de diumenge hauria de reservar-se per a vells i menuts, poc amatents de balls i ganyotes.

Com que no ens plau el "Rafel", no el vàrem veure; i malgrat això, el sol es va amagar sense entrebancs ni sotracs de cap mena. Sempre és un consol pensar com l'astre rei pensa.

Però l'oportunitat no és pas el do de la "Tele". Mireu, sinó, l'impost televisiu sobre els aparells que s'ha de vendre, just en moments que se'n venen tan pocs com es vulgui.

"Como las hojas", a més d'ésser una mena de drama escarransit i "cursilazo", va presentar-se pel mitjà d'una companyia definitivament dolenta. L'un i l'altre encert ens complagueren, perquè, de fet, riure quan s'ha de plorar és extraordinari.

El meu net al Baretta li diu en Mortadelo. Com que el menut té tota la raó, ho publiquem com un cas de justícia.

Aquell anunci del senyor amoïnats que riu per impuls alcohòlic, ja l'han fet familiar. Molt bé. Qui sap si un vici comú uneix tant com qualsevol altra cosa comuna.

Espectacles

- Cinema Juncària**
Dijous, dia 19, nit; divendres, dia 20, nit; dissabte, dia 21 nit; i diumenge, dia 22, tarda i nit: "Danesas del placer" i "El Alijo".
- Cinema El Jardí**
Diumenge, dia 22, sessió contínua quatre tarda: "Danesas del placer" i "El Alijo".
- Sala Edison**
Dijous, dia 19, nit; dissabte, dia 21 nit i diumenge, dia 22, sessió contínua quatre tarda: "Marcha triunfal" i "Colorin colorado".
- Cinema Patronat**
Diumenge, dia 22, a tres quarts de cinc de la tarda: "El Regreso de la Pantera Rosa" i "Verano Salvaje".
- Cinema Las Vegas**
Dijous, dia 19, sessió contínua quatre tarda: "Obrera y Amante" i "Los Justicieros del Oeste".
Dissabte, dia 21 nit i diumenge, dia 22, sessió contínua quatre tarda: "El Sacerdote" i "Mi prima carnal".

Farmàcies

- Dia 18, dimecres
Dr. Xirau - J. Maragall, 4
- Dia 19, dijous
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14
- Dia 20, divendres
Perxas - Rambla, 36
- Dia 21, dissabte
Ferran - Pujada del Castell, 6
- Perxas - Rambla, 36 (Només tarda de 4 a 8)
- Dia 22, diumenge
Perxas - Rambla, 36
- Dia 23, dilluns
Deulofeu - Monturiol, 19
- Dia 24, dimarts
Vidal - Sant Pau, 38

Metges de guàrdia

Dr. Jaume Bertrán González
C/ Dr. Burgas nº 10 - 2º

Telefons urgents

- Ambulatori Seguretat Social 50 03 65
- Clinica Catalunya 50 15 39
- Clinica Figueres 50 31 00
- Creu Roja 50 36 50
- Hospital 50 14 00
- Ajuntament 50 01 00
- Jutjats 50 14 21 i 50 03 69
- Bombers 50 00 80
- Policia 50 09 29
- Guardia Civil 50 13 55
- Taxis 50 50 43 i 50 00 08

Demografia

Naixements
Xavier Coll Casellas, Laila El Hlimi Ferrer, Maria del Mar Garcia Alba, Ana Isabel Almonacid Rivas, Luis Miguel Morillas, Jesús Morcillo Cantón, Adela Espina Bueno, Daniel González Zaragoza, Nuria Vilardell Armengol, Cristina Arché Justo.

Matrimonis

José Antonio Carbajo Motera - Francisca González Garcia.

Òbits

Mercedes Carbo Dalmau, Joaquina Casademont Comas.



Programas TV. Francesa

Largometrajes

- 18 Miércoles 14.50.- Le Robinson suisse (S) (Av)
20.30.- Les bonnes ames
- 19 Jueves 18.55.- Christine (S)
20.30.- Allegra (S)
- 20 Viernes 18.55.- Christine (S)
20.30.- Les Couscous (Théâtre)
- 21 Sábado 14.05.- Kung-Fu (S) (Av)
21.40.- Le voyage
- 22 Domingo 17.55.- Au plaisir de Dieu
20.30.- Película sin determinar
- 23 Lunes 18.55.- Les mohicans de Paris
20.30.- L'avenir du futur
- 24 Martes 20.30.- Marilyn Monroe (Dc)

gPais recomienda

- 18 Miércoles 17.55.- Sur deux roues (Dp)
21.15.- Football
- 19 Jueves 12.15.- Response a tout (Co)
22.30.- L'évenement
- 20 Viernes 18.25.- 1, rue Sesame
- 21 Sábado 14.00.- Toujours le samedi (V)
18.05.- Trente millions d'amis
- 22 Domingo 15.35.- L'escadron volant (Av)
16.25.- Sports premiere (Dp)
- 23 Lunes 12.16.- Response a tout (Co)
13.50.- D'hier et d'aujourd'hui
- 24 Martes 13.45.- Le regard des femmes
21.25.- Livres en fete



Programas TV. Francesa

Largometrajes

- 18 Miércoles 15.15.- Mash (Av)
21.05.- Mi-fugue, mi-raison (Dc)
- 19 Jueves 15.00.- Cannon (P)
21.05.- La route de salina (Dr)
- 20 Viernes 15.00.- La chasse aux hommes
20.30.- Madecins de nuit (S)
- 21 Sábado 18.00.- La course autour de monde (Dc)
20.35.- Le bord de la mer
- 22 Domingo 18.05.- Walt Disney (Av)
20.30.- Kojak (P)
- 23 Lunes 15.00.- California terre nouvelle
- 24 Martes 15.00.- Cannon (P)
20.35.- L'or noir de Oklahoma (W)

gPais recomienda

- 18 Miércoles 16.10.- Récre A 2
22.35.- Football
- 19 Jueves 17.55.- Recree A 2 Goldorak
20.35.- Il etait un musicien
- 20 Viernes 16.00.- Delta
22.55.- Le silence (Dr)
- 21 Sábado 14.25.- Les jeux du stade (Dp)
22.10.- Sur la sallette
- 22 Domingo 11.20.- Le fond de la marmite
13.00.- Top-Club
- 23 Lunes 20.30.- Varietes
22.35.- Zig-zag
- 24 Martes 22.00.- Le debat



Largometrajes

- 18 Miércoles 20.30.- Police puissance 7
- 19 Jueves 20.30.- La party (Co)
- 20 Viernes 21.30.- La France musicale
- 21 Sábado 20.30.- Les grandes conjurations
- 22 Domingo 20.30.- Les dossiers noirs
22.30.- La masque d'or
- 23 Lunes 20.30.- La mort aux troussees
- 24 Martes 20.30.- Trois heures pour tuer

gPais recomienda

- 18 Miércoles 20.00.- Les jeux de vingt heures (Co)
- 19 Jueves 18.55.- Tribune libre
- 20 Viernes 20.30.- Le nouveau vendredi
- 21 Sábado 21.15.- Jean Marais (Dc)
- 22 Domingo 18.00.- L'invite de FR-3
21.30.- Le cinema (Dc)
- 23 Lunes 18.55.- Tribune libre
- 24 Martes 20.00.- Les jeux de vingt heures (Co)

Nota: La emisión de TF-1 es simultánea con el canal de FR-3 y en color hasta las 18.30 horas.

(A) Acción - (AV) Aventura - (B) Bética - (C) Cómica - (CD) Comedia - (CF) Ciencia Ficción - (CO) Concurso - (D) Drama - (DA) Dibujos Animados - (DC) Documental - (DP) Deportes - (M) Musical - (P) Policiaca - (S) Serie - (T) Terror - (V) Variedades - (W) Western.

Sabadell

Destacada actuació d'"Els Vailets", de Figueres

"I Trobada Nacional de Cobles Infantils i Juvenils de Catalunya"

(Redacció).— Ha tingut lloc a Sabadell una important manifestació sardanística: la "I Trobada Nacional de Cobles Infantils i Juvenils de Catalunya".

Al pati de l'Escola Industrial d'aquella ciutat, es reuniren totes les cobles juvenils i infantils que hi ha formades enguany, així com membres d'altres en procés de formació. A més d'alguns músics de les de Terrassa i Berga, que encara no han debutat, actuaren la juvenil i infantil del Col·legi de Santa Maria de Blanes, les cobles "Jovenívola" i "Jovenívola 2", de Sabadell, que feien la seva presentació en públic, i també la d'"Els Vailets", de Figueres, que va sorprendre el nombrós públic per la seva força i lleugeresa en el ritme, cosa molt característica de les cobles empordaneses.

Les 31 sardanes interpretades obtingueren molts aplaudiments; però especialment celebrades foren les dues de con-

junt, tocades per tots els setanta músics presents, és a dir, els mateixos que dintre d'uns anys passaran a d'altres orquestres, tot assegurant, com va quedar demostrat a Sabadell, la continuïtat —almenys, pel que fa a l'aspecte interpretatiu— de la nostra dansa nacional.

(De nuestra Redacción).— Como resultado de una reunión de una delegación gerundense, presidida por el diputado Sala Canadell, con el director general de Carreteras, y respondiendo a las muchas gestiones y peticiones realizadas desde tiempo al respecto, la citada dirección general ha asumido el compromiso de realizar la mejora del

(De la nostra Redacció).— Més d'un centenar de persones, assistiren el proppassat dissabte, a l'Armentera, a l'acte organitzat pel PSC, sota el lema d'"Els socialistes i el moment pagès".

TERRORISME, CRISI ECONÒMICA I GENERALITAT

Després de la presentació de Narcís Torrent, el diputat Ernest Lluch tractà de l'actual moment polític d'una manera

profunda.

Al llarg de la seva intervenció, parlà del socialisme i d'allò que aspira enguany el PSC, així com del procés constituent en què es troba actualment el país i el perill que suposa el grau de terrorisme d'avui, tot assenyalant els dos punts que defensen els socialistes: dimissió de Martín Villa, ja que el Ministeri de l'Interior no ha detingut ningú, i la necessitat de dotar d'eficàcia les forces de l'ordre.

Lluch parlà també de la crisi econòmica i els pactes econòmics que vindrien a substituir els de la Moncloa, i assenyalà que la postura dels socialistes és que aquests es facin d'una manera diferent i més controlats que els anterior i amb el protagonisme de les centrals sindicals, la patronal i el govern.

Finalment, es referí al procés de recuperació nacional i la consolidació de la Generalitat, tot remarcant algunes diferències respecte a la política que porta i ha portat el president Tarradellas, sobretot pel que fa als traspassos de les diputacions.

L'Armentera

Ernest Lluch: "Martín Villa ha de dimitir i cal dotar d'eficàcia les forces de l'ordre".

(Carretera Llançà-Portbou)

El Ministerio de Obras Públicas se ha comprometido a arreglarla

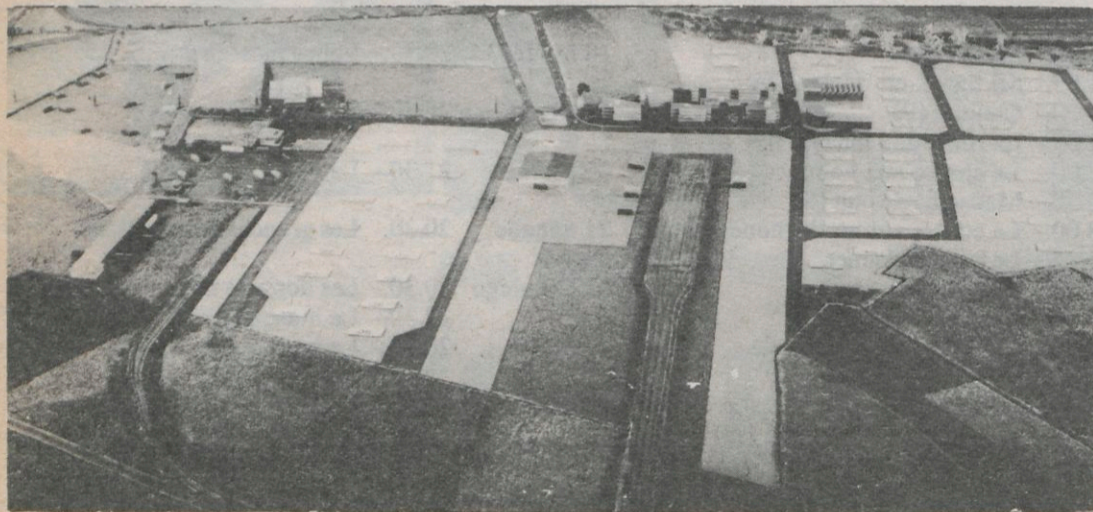
firme del tramo Llançà-Portbou de la carretera C-252 a la frontera francesa, con la promesa de incluirlo en el calendario de actuación del Ministerio en el primer semestre del próximo año.

El mencionado tramo entre Grifeu, en Llançà, y la frontera, se halla en una situación lamentable, con uno de los trazados

más deficientes en cuanto a su forma y estado de conservación, con curvas muy peligrosas y un firme imposible para muchos vehículos, lo que ha venido motivando serias protestas y peticiones de arreglo hasta ahora desatendidas, no obstante las justificadas razones en las que se fundamentaban.

REVALORICE SU DINERO!

invirtiendo en terrenos industriales



POLIGONO INDUSTRIAL EMPORDÀ INTERNACIONAL

Area de Servicio para el Centro de Inspección Fitosanitaria Vilamalla

- Plan de Ordenación aprobado por la C.P.U. el 7/10/74 (B.O.P. 19/10/74).
- Plan de Urbanización aprobado por la C.P.U. el 22/11/76 (B.O.P. 18/12/76).
- A 4 kilómetros al Sur de Figueras.
- A 3 kilómetros de la salida 12 (zona peaje) de la Autopista A-17.
- A 1 kilómetro de la estación de ferrocarril de Vilamalla.
- Al pie del Cinturón de Ronda Este de Figueras (hoy N-II).
- Viales de 17 y 15 metros de anchura.
- Agua, electricidad y teléfono.
- Porcentaje de edificación superior al 85 por ciento.
- Oficina bancaria.
- Locales disponibles para oficinas.
- Báscula puente.
- Depacho Aduana y TIR - Inspección FITO y SOIVRE.
- Próxima construcción de 100 viviendas por la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona.

información:

PRODASA
VILAMALLA
tel. 50 04 12
ext. 36
apartado 162
FIGUERAS

9PAÍS

C/. Sant Josep, 23
Tel. 50 59 58
FIGUERES

ADMINISTRATIVO-VA

precisa

AUTOFISA - S.E.A.T. - F.I.A.T.

Para su departamento de Ventas,
EXIGIMOS:

- Persona formada y responsable.
- Trato agradable con el cliente.
- Dedicación absoluta.

OFRECEMOS:

- Buena retribución
- Ambiente de trabajo agradable.

Interesados dirigirse a:

Vilallonga, 15 Tel. 50 34 48
FIGUERES.

AGRICULTOR:

MAIZ Y SORGO COSECHA 78/79.

Cía Española de Cereales, S.A.

entidad adherida al SENPA

entrará en su Secadero-Almacén

a precios de protección.

MAIZ 14° a 13,55 Ptas/Kg.

SORGO 13° a 12,50 Ptas/Kg.

con Cartilla de Agricultor

Más Información en

Zona La Marca-Parage Camp Siset

Tel. 50 41 50/54 y 50 27 50/54

FIGUERAS (Gerona)

Compramos alfalfa en pacas